Hoshiko Scans

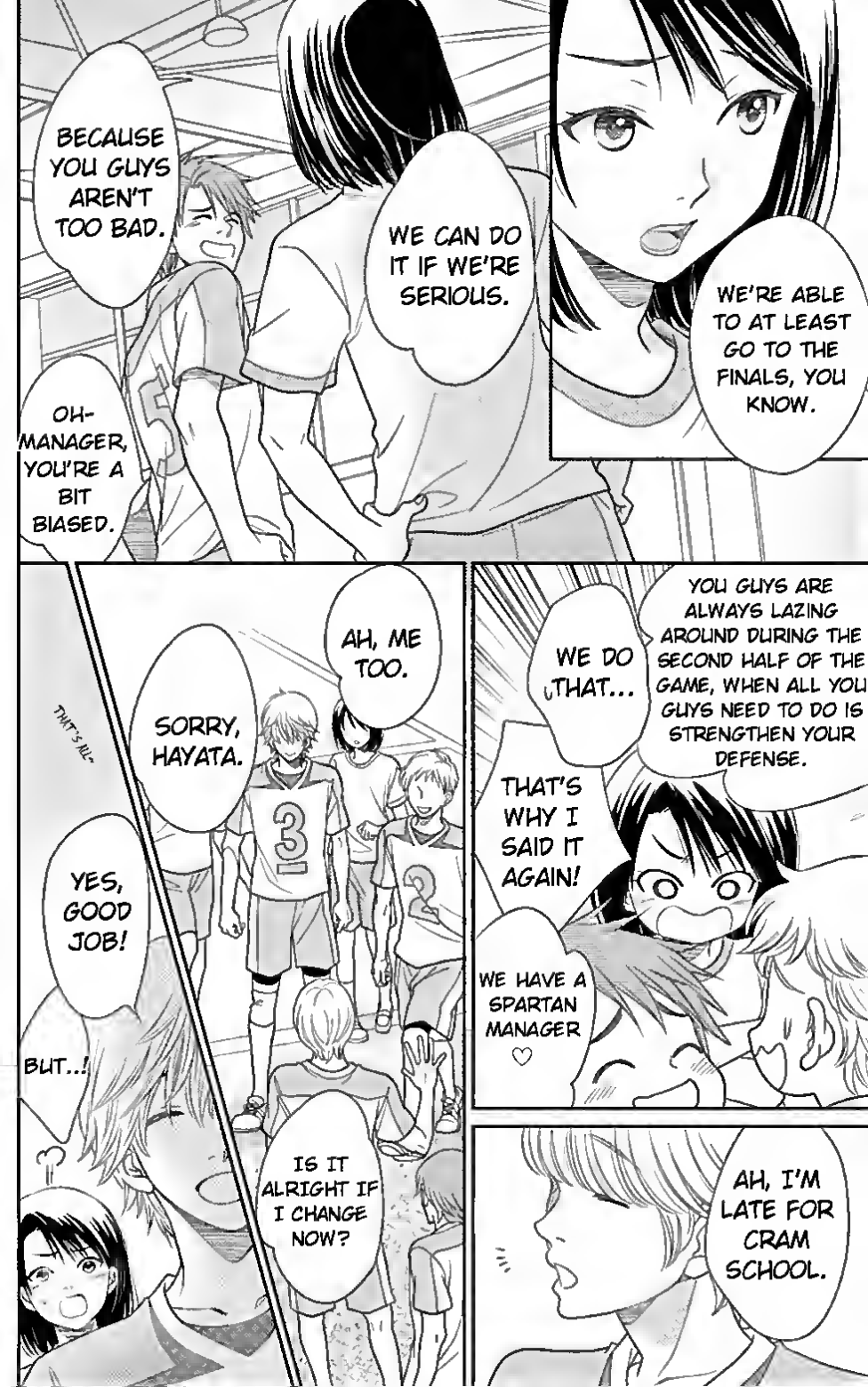
# Credits: NANOKA NO KARE

## CHAPTER 21

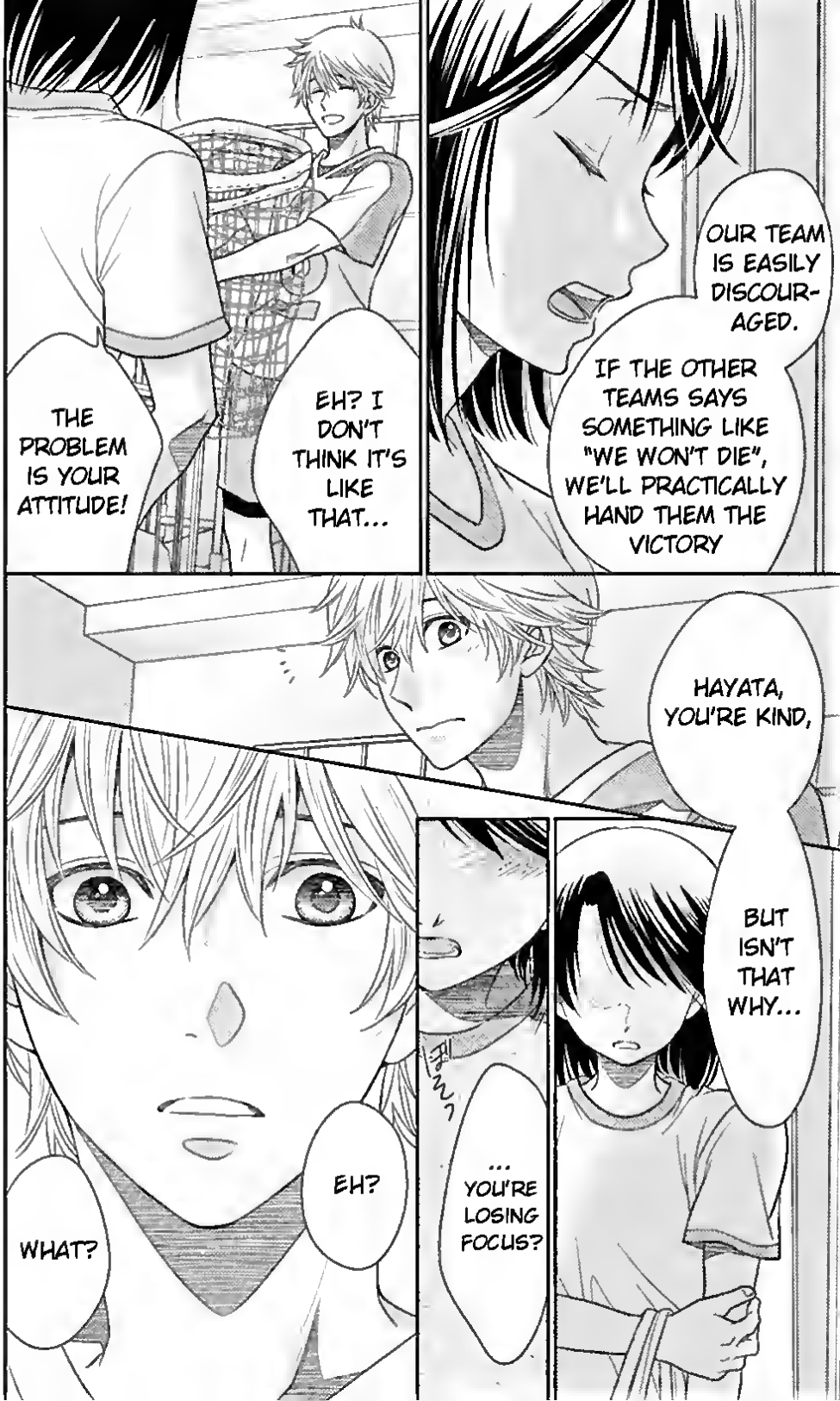
Translator: Hoshiko
Proofreader: Kagekaoya
Redrawer: Hoshiko
Typesetting: Yona
Quality Checker: Yona

菜の花の彼
第21話

I WANT TO GO TO THE PREFECTURE FINALS AT LEAST.
THAT'S SUCH A LIE, WE SHOULD BE ABLE TO MAKE IT TO THE KANTOU TOURNAMENT.
YOU'RE AN IDIOT, YOU SHOULD AT LEAST SAY YOU WANT TO GO TO NATIONALS.
EATING LIKE THIS IS REALLY DIFFERENT THAN HOW WE USUALLY DO IT DURING CLUB ACTIVITIES, HUH?
BUT THIS SASHIIRE IS SERIOUSLY GOOD ♡
Delicious!
Ayase-san...
.....


WE'RE ABLE TO AT LEAST GO TO THE FINALS, YOU KNOW.
WE CAN DO IT IF WE'RE SERIOUS.
BECAUSE YOU GUYS AREN'T TOO BAD.
OH- MANAGER, YOU'RE A BIT BIASED.
YOU GUYS ARE ALWAYS LAZING AROUND DURING THE SECOND HALF OF THE GAME, WHEN ALL YOU GUYS NEED TO DO IS STRENGTHEN YOUR DEFENSE.
WE DO THAT...
THAT'S WHY I SAID IT AGAIN!
WE HAVE A SPARTAN MANAGER ♡
AH, I'M LATE FOR CRAM SCHOOL.
AH, ME TOO.
SORRY, HAYATA.
THAT'S ALL~
YES, GOOD JOB!
BUT..!
IS IT ALRIGHT IF I CHANGE NOW?

HAYATA, YOU NEED TO BE STRICTER TOO!
BEING SO SOFT ALLOWS THEM TO DO WHATEVER THEY WANT.
DON'T YOU WANT TO WIN?
NOBODY DOES WHATEVER THEY WANT.
THERE ARE CERTAIN CIRCUM-STANCES,
BUT I BELIEVE THEY PUT IN THEIR BEST EFFORT IN WHAT THEY CAN DO.
Hah.
TRUTHFULLY, HAYATA,
YOU'RE A VERY EASY-GOING CAPTAIN.


OUR TEAM IS EASILY DISCOUR-AGED.
IF THE OTHER TEAMS SAYS SOMETHING LIKE "WE WON'T DIE", WE'LL PRACTICALLY HAND THEM THE VICTORY
EH? I DON'T THINK IT'S LIKE THAT...
THE PROBLEM IS YOUR ATTITUDE!
HAYATA, YOU'RE KIND,
BUT ISN'T THAT WHY...
...
YOU'RE LOSING FOCUS?
EH?
WHAT?

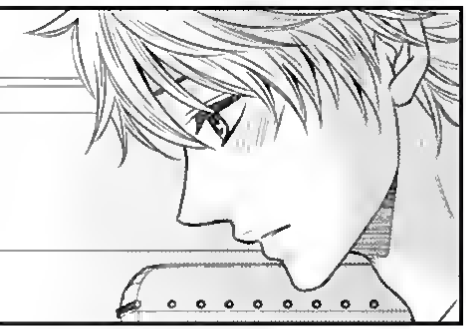
AH.
THANKS.
FROM YOUR GIRLFRIEND.
Bam
HERE!
I WASHED IT.
IT'S FROM THE PREVIOUS SASHIIRE.
"IDIOT, IT'S NOT LIKE THAT."
YOU'RE NOT SAYING... THAT IT'S "NOT LIKE THAT", ANYMORE.

MANAGER! THIS SUNDAY...
ISN'T THERE A FIRE-WORKS FESTIVAL?
WE DON'T HAVE TO GO TO AFTERNOON PRACTICE, RIGHT?
YES...
AH,
THEN...
WOULD YOU LIKE TO GO WITH...
w-what happened?
NOTHING.

HAYATA?
NOTHING, YOU SAY...
ARE YOU STILL IN LOVE WITH HAYATA?
IT WASN'T LIKE THAT.
I WAS THE ONE WHO WAS REJECTED
EVEN THOUGH HE TOLD EVERYONE HE'S THE ONE WHO WAS DUMPED.
DIDN'T YOU END IT WITH HIM?

You're not saying

That it's "not like that" anymore.

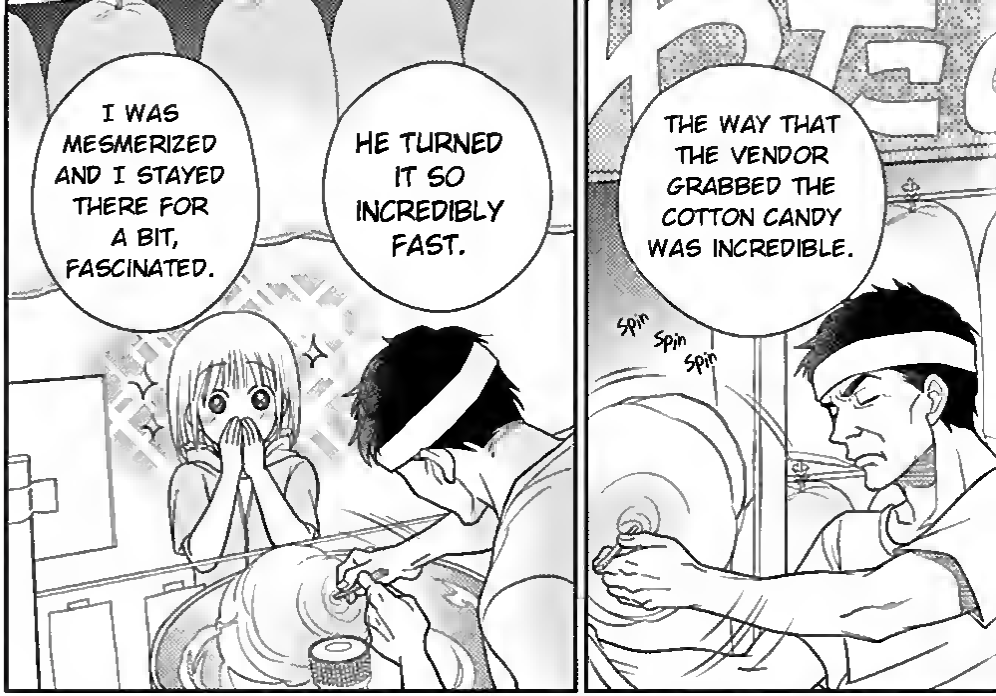


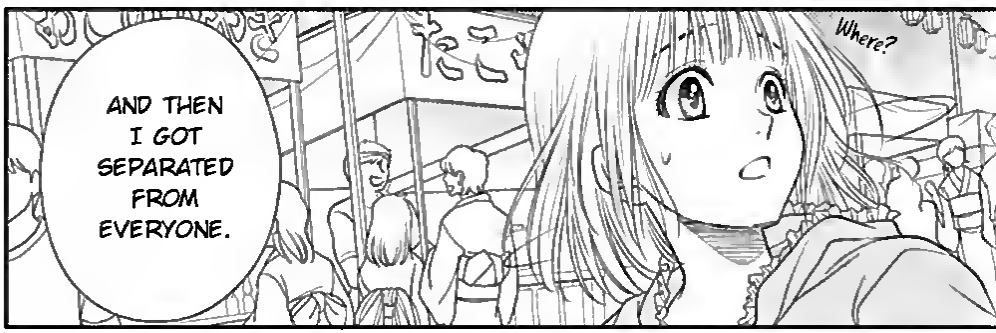
My feelings are already decided.
...YES!
embarrassed
CLENCH
I really...
"I LIKE HER"

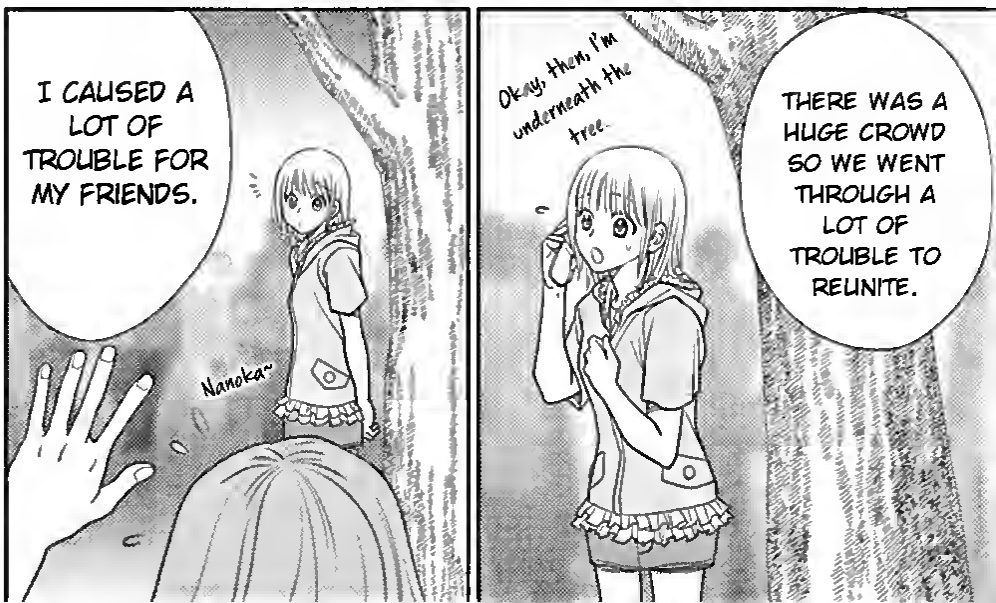
That I really like her!
...want to tell Ayase-san
Ayase-san...
I wonder what kind of face you'll make?
AFTER THE SUMMER FIREWORKS FESTIVAL ENDS.
AFTER THAT, I WANT TO TELL HER IN PERSON.
AH, BUT ...
I WANT TO SAY IT SOON ...
SOON!
THANK YOU VERY MUCH FOR THE SASHIIRE!

SORRY YOU HAVE TO MAKE SO MUCH FOR US.
It's nothing. Was there enough for everyone?
YES...
AFTER THAT, THE CASE HOLDING THE FOOD WAS IN BAD CONDITION.
I WANT TO RETURN IT, BUT...
Ah, it's okay if you throw it away.
EH?
I was thinking that disposable packaging would be more convenient.
I should have told your manager, right? Sorry.
I SEE...
Ah, now that I think about it,
The fireworks festival is coming up.
I was thinking of going with Yuuko and the rest.

TO BE HONEST, I'M A BIT NERVOUS.
NERVOUS?
I'M BAD WITH CROWDS.
BECAUSE IT'S DIFFERENT FROM HOW WE USUALLY SEE THINGS.
SEE THINGS?
HUH?
YOU KNOW, COTTON CANDY.
.....


I WAS MESMERIZED AND I STAYED THERE FOR A BIT, FASCINATED.
HE TURNED IT SO INCREDIBLY FAST.
THE WAY THAT THE VENDOR GRABBED THE COTTON CANDY WAS INCREDIBLE.
Spin
Spin
Spin


AND THEN I GOT SEPARATED FROM EVERYONE.
Where?


I CAUSED A LOT OF TROUBLE FOR MY FRIENDS.
Nanoka~
Okay, then, I'm underneath the tree.
THERE WAS A HUGE CROWD SO WE WENT THROUGH A LOT OF TROUBLE TO REUNITE.

IT'S TRUE, IT WAS A COMPLETE DISASTER.
IT SUCKS WHEN IT GETS INTO MY HEAD, I BECOME UNABLE TO SEE ANYTHING ELSE.
SO THEN COTTON CANDY BECAME A BIT OF AN OBSESSION FOR YOU, HUH?
CHUCKLE
PLUS, IT SEEMS THAT...
IF I'M NOT IN THE CROWD, IT'S DIFFICULT TO SEE ME.
Oh~ Nanoka~
You should stop disappearing in silence!
I'm sorry
They scolded me.
A ha ha
GOLDEN GOOSE

That's why, this time
I need to be careful!
Thinking like that, I became motivated.
AYASE-SAN.
Hm?
FOR THIS FESTIVAL,
DO YOU WANT TO GO WITH ME?

But, only us?
Eh? But your practice ...
WE DON'T HAVE PRACTICE IN THE AFTER-NOON.
YES!
.....
I DON'T CARE ABOUT WAITING.
AND...
IT'S NOT AS IF THAT'S WHAT IS GOING TO HAPPEN.
B-BUT, I WOULD FEEL BAD IF I MADE YOU WAIT...
YOU CAN TAKE ALL THE TIME YOU WANT TO SEE EVERYTHING THAT YOU WANT.

I WON'T BE WAITING AROUND OR SOMETHING LIKE THAT.
I'LL BE SEEING EVERYTHING WITH YOU.
I MEAN, TOGETHER WITH YOU.
COTTON CANDY IS INCREDIBLE.
GOLDEN

WELL, THERE'S BOUND TO BE A BUNCH OF OTHER THINGS
B-BUT THAT VENDOR ... MIGHT NOT BE THERE THIS YEAR.
FLUSTERED
Ah...
GOLDEN GOOSE
THAT I WOULD LIKE TO SEE WITH YOU.
WALKING TOGETHER..
TALKING TOGETHER..
I'll tell you...

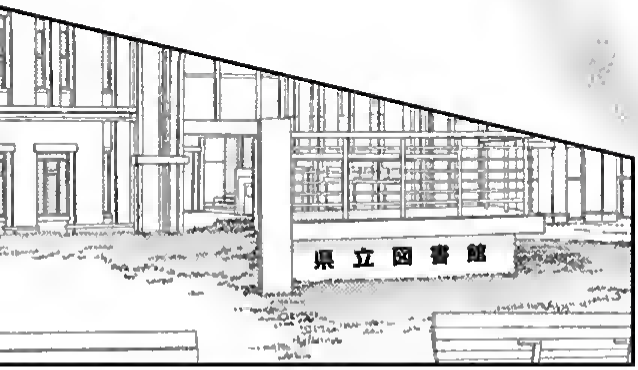
During the fireworks festival, I'll tell Ayase-san...
I like her.
GOLDEN GOOSE
AH,
BUT IF SEPARATING WORRIES YOU,
IS IT OKAY IF WE HOLD HANDS?

...HUH?
AH...
YES!!
Fall
AH
W-WAIT...
I NEED TO TEXT YUUKO AND THE REST
I'LL ASK IF IT'S ALRIGHT TO CHANGE PLANS...
Is it okay if I answer you after that?
YES.

More...

I want to get closer.

Closer.



PLEASE FORGIVE ME, TAKATO-SENSEI, YOUR DISGUSTED FACE IS MARVELOUS.
Please forgive my incompetence.
ARE YOU TIRED ALREADY?
IF YOU WANT TO WASTE TIME, GO HOME.
IF I GIVE YOU THE WRONG ANSWER, YOU GET SO ANNOYED, SO SCARY...
WELL, THANKS TO THAT SOUR LOOK, I'LL PASS MATSUKAWA ...
It's a Miracle
FINE...
IT'S PROHIBITED TO SPEAK.
Siap
TO BEGIN WITH, YOU....
ANGRY
ANGRY

IT'S GOOD THEY UNDER-STAND
YOU...
REALLY ... I'M SO SORRY!
HERE IS SOMETHING TO APOLOGIZE.
GEEZ.
TO BEGIN WITH, YOU CALL ME DURING BREAK BECAUSE YOU WANT ME TO TEACH YOU SOMETHING.
OH?
DID YOU JUST SAY THAT?
AH, WELL, ONE DAY I'LL HELP YOU WITH YOUR STUDIES.
DON'T LIMIT YOURSELF TO SAYING YOUR DESIRES.
HA?

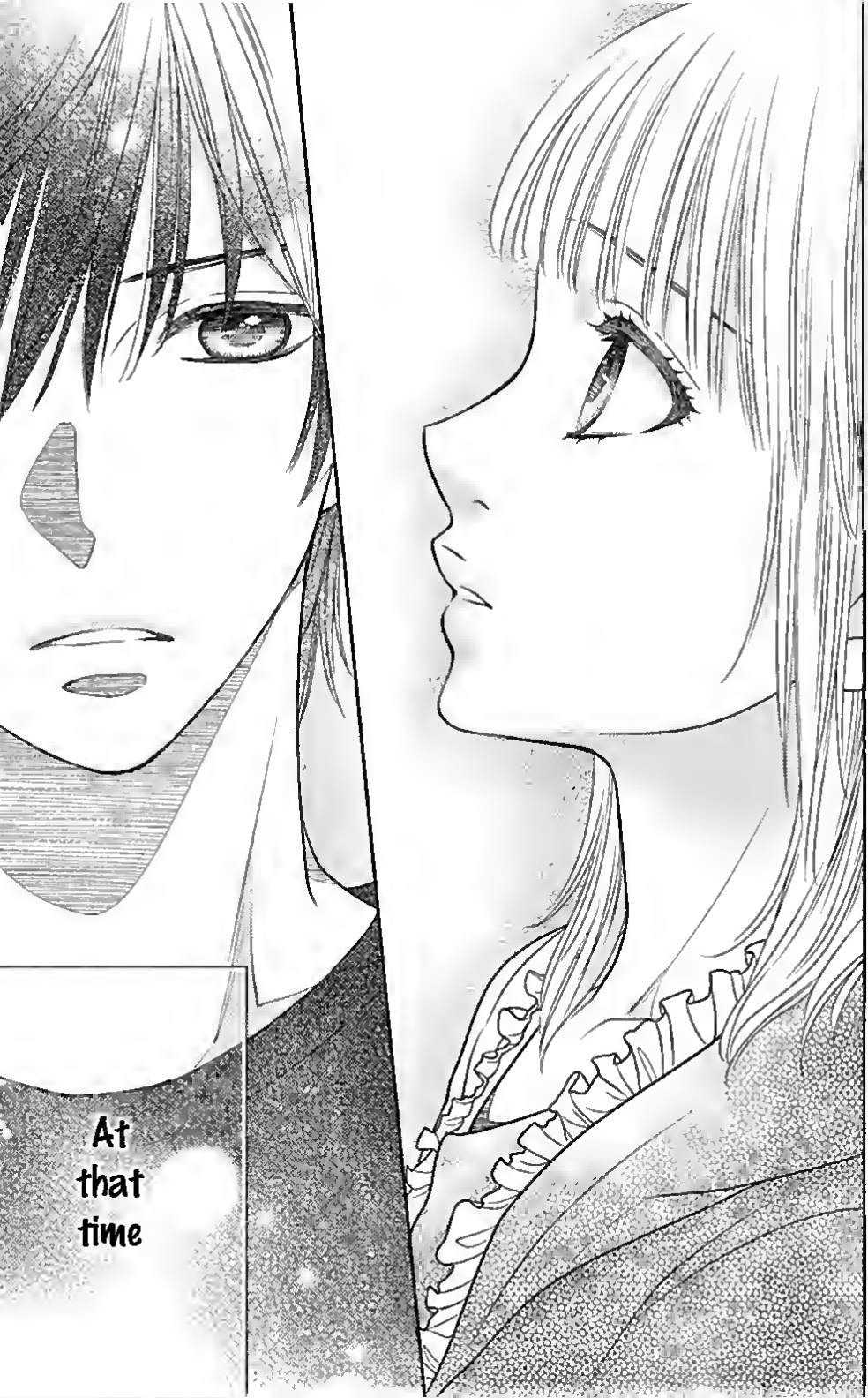
TO SAY, THIS HASN'T ENDED, OR THIS IS MY PROBLEM.
THOSE SOUND LIKE DESIRES TO ME.
ABOUT NANOKA -CHAN.
.....
WHY NANOKA-CHAN?
Oh dear
ANGRY
I'VE ASKED YOU BEFORE, BUT...

AFTER EVERYTHING, THERE'S A STARTING POINT, RIGHT?
YOU ACCIDENTLY TRIPPED INTO HER WHILE WALKING, OR
DURING THE RAIN, SHE LENT HER UMBRELLA TO A TINY KITTEN OR SOMETHING LIKE THAT.
THINKING AHEAD.
THE STARTING POINT IS SOMEWHERE LIKE THIS,
OR LIKE THAT.
I'VE FOR-GOTTEN!

LIAR.
THERE'S NO WAY YOU COULD FORGET, RIGHT?
DURING THE FIREWORKS FESTIVAL.
IT WAS THERE.
THERE?

THERE WERE SO MANY PEOPLE THAT IT WAS DIFFICULT TO WALK.
THERE I SAW...
NANOKA.
HA?
UNDER THE TREE.
SHE PROBABLY GOT SEPARATED FROM THE PEOPLE SHE HAD GONE WITH.
THERE,
UNTIL HER FRIENDS ARRIVED.

BLACK ROCK
SHE WAS THERE.
COMPLETELY ALONE.


At
that
time

Only her.
No matter where I was, I...
...Kept finding her.

THAT'S IT.
GULP
GULP
WELL, I'M GOING HOME.
THAT...
THAT'S ALL?
AH! WAIT A SEC!
I DIDN'T CALL YOU ONLY BECAUSE I WANTED YOU TO TEACH ME.

I HAVE A FAVOR TO ASK YOU.
WHAT IS IT!?
DO YOU WANT TO GO TO THIS YEARS FIREWORKS FESTIVAL WITH ME?
HAH?

ナノカノカレ

## Announcement

Due to popular demand, we will be scanlating the entire Nanoka no Kare series. Please make sure to support the mangaka by buying the series once it's available in your country!

Thanks for reading! We'd like to welcome Kagekaoya to the team, who's proofreading skills helped bring you this chapter.